



KARJALAN JÄÄKÄRI 3/72

KORPISOTURI

39ks / 1

10.10.1972

**POHJOIS-KARJALAN AUTOALAN  
LIIKKEIDEN YHDISTYS R.Y.**

**Enon Kirja-, Paperi- ja Kemikalio**  
Kaltimo 76 369 — Uimaharju 77 236

**VARATTU**



**OY WILH. SCHAUMAN AB**

ATRIA-lenkki, joka päivän lenkki



## KARJALAN JÄÄKÄRI 3/72

Karjalan Jääkäripataljoonan, Jääkäripataljoonan Killan ja Karjalan Jääkäripataljoonan Reservioliupseerikoulun oppilaskunnan lehti

Irtonumero hinta 3 mk

”

Vastaava toimittaja:  
A. Taskinen

Talous/Ilmoitukset:  
T. Tenhonen  
Joensuu

Postisiirtotili Ku 75010-1

Karjalan Jääkäripataljoonan  
Kilta, Joensuu  
Sepänkatu 13 A 4  
puh. 25 826

Painettu: Pohjois-Karjalan  
Kirjapaino Oy  
⊗-offset

Joensuu — 1972

»Osoitteellinen julkaisu»

## VUOSIPÄIVÄNÄ KOLLAAN VASAMA KERTOO...



Kollaan Vasama kertoo meille Talvisodan Kollaan ja Uomaan taisteluista sekä Kollaan ja Uomaan miehistä. Kollaan Vasama on pystytetty Kontiorantaan siitä syystä, että osa Kollaan ja Uomaan miehistä lähti näiltä seuduilta Talvisotaan ja osa myös palasi tänne sodan päätyttyä 13 päivänä maaliskuuta 1940.

Kollaan miehet eivät pystyttäneet muistomerkkiään ensisijassa itsensä, Talvisodan tai edes Kollaan ankaran taistelun muistoksi. He pystyttivät sen siksi, että tulevat polvet eivät unohtaisi, mitä pienikin kansa voi saada aikaan, kun se voittaa itsensä ja yksimielisenä, asiansa oikeuteen luottaen sulkee rivinsä. Kollaan Vasama kuvastaa kansamme kivenkovaa tahtoa puolustaa vapauttaan ja isänmaataan. Se muistuttaa meitä myös siitä, mitä Suomen Puolustusvoimilta ja erityisesti jääkärijoukoilta vaaditaan silloin, kun meidän on ase kädessä puolustettava maatamme: Kivenkovuutta ja järkkymättömyyttä, vasaman nopeutta, terävyyttä ja iskevyyttä.

Kollaan Vasaman on veistänyt kuvanveistäjä Kalervo Kallio. Se on tehty Ylämaan tummasta, kimaltelevien spektroliittien koristamasta labrador-kivestä. Patsaaseen tarvittavat varat ovat Kollaan miehet keränneet keskuudestaan. Patsas pystytettiin syksyllä 1959, jolloin Kollaan taistelijat kokoontuivat lähes tuhatpäisenä joukkona tälle seudulle, josta he kaksikymmentä vuotta aikaisemmin olivat lähteneet taisteluun kodin, uskonnon ja isänmaan puolesta.

KOLLAA KESTI

## KARJALAN JÄÄKÄRIPATALJOONAN HISTORIIKKI

Joukko-osastojen nimiä jaettaessa v 1957 sai pataljoonamme nykyisen uljaan nimensä, Karjalan Jääkäripataljoona. Tämä nimi ei esiinny tuona vuotena ensimmäistä kertaa Pohjois-Karjalan historiassa, sillä jo toistasataa vuotta sitten taistelivat Pohjois-Karjalan miehet Karjalan Jääkärijoukoissa ensin Kustaa III:n sodassa 1788-90 ja sitten Suomen Sodassa 1808-1809. Talonpoikien keskuudesta nousi talonpoiskaispäälliköitä, joista on tunnetuin rajakapteeni Olli Tiainen.

Karjalan Jääkäripataljoona on saanut vaalittavikseen Kuninkaallisen Preussilaisen Jääkäripataljoona 27:n perinteet. Karjalan Jääkäripataljoona on saanut vaalittavikseen myös Viipurin Rykmentin perinteet. Ne kuuluvat Karjalan Jääkäripataljoonalle lähinnä siitä syystä, että pataljoona saa varusmiehensä samoilta alueilta kuin Viipurin Rykmenttikin on aikoinaan saanut.

Vuonna 1959 Kollaan taistelijat pystyttivät kasarmi-alueellemme muistopatsaan, Kollaan Vasaman. Samalla kun Kollaan Vasama kertoo Talvisodan katkerasta kamppailusta ylivoimaista vihollista vastaan, se myös kertoo meille, että kaikesta huolimatta Kollaa kesti.

Talvisodan päätyttyä 13. 3. 1940 muodostettiin em rykmenteistä Jalkaväkirykmentti 34:ää runkona käyttäen 9. Prikaati, jonka sijoituspaikaksi tuli Kontioranta. Tämä prikaati, joka vaali Viipurin Rykmentin perinteitä, oli siis Kontiolahden Varuskunnan perustaja.

Jatkosodan alkaessa muodostettiin Kontiolahdelle sijoitetusta 9. Prikaatista Jalkaväkirykmentti 9, joka jatkosodassa osallistui aluksi Laatokan Karjalan ja Sortavalan valtauksen sekä senjälkeen Itä-Karjalan taisteluihin.

Syksyllä 1944 sijoitettiin Kontiolahden Varuskuntaan Jalkaväkirykmentti 10, joka oli muodostettu kenraali Raappanan johtaman 14. Divisioonan miehistä. Saman vuoden lopulla rykmentin numero muutettiin; JR 10:stä tuli JR 3. Tämä rykmentti sai taas miehistönsä Karjalasta. Jalkaväkirykmentti 3:sta muodostettiin 1948 Jääkäripataljoona, joka sai nimekseen JP/JR 3 ja myöhemmin Jääkäripataljoona 5. Viimeinen nimenmuutos tapahtui sitten 1. 1. 1957, jolloin pataljoonamme nimeksi määrättiin Karjalan Jääkäripataljoona.

Karjalan Jääkäripataljoonan perinteiden tunnuksina ja näkyvinä merkkeinä ovat:

- Pataljoonamme nimi Karjalan Jääkäripataljoona. Sen voimme katsoa perineemme vanhoilta Karjalan Jääkäreiltä.
- Karjalan Jääkäripataljoonan lippu, joka on pataljoonalle luovutettu Puolustusvoimain 40-vuotisjuhlan yhteydessä 4. 6. 1958.

Viipurin Rykmentin soturit



v 1625-1683



v 1683-1721  
Karoliini



v 1721-1775



v 1775-1809



v 1813-1819

- Karjalan Jääkäripataljoonan kunniamarssi - Jean Sibeliuksen Jääkärien Marssi, jonka olemme perineet Kuninkaallisessa Preussilaisessa Jääkäripataljoona 27:ssä palvelleilta Suomen Jääkäreiltä.
- Karjalan Jääkäripataljoonan vuosipäivää vietämme Viipurin Rykmentin perinteiden vaalijana Narvan taistelun vuosipäivänä 20 päivänä marraskuuta.



v 1918 Saksan  
jääkäri



v 1918



v 1919-1939

Kuvia tämän päivän jääkäreistä:



U. P. Miettinen:

## LÄHIMMÄISEMME

Jokapäiväisessä elämässä joudumme jatkuvasti tekemisiin naapureitten, ystävien ja sukulaisten kanssa. Ajatellessamme tuota joukkoa selviää meille itseltään sieltä todelliset ystävät, mutta valitettavasti meidän täytyy tunnustaa, että heidän joukkonsa on pieni. Meistä moni on ollut kerran tai useammin sairaalassa ja siellä olemme nähneet ja saaneet tutustua erilaisiin ihmiskohtaloihin. Siellä yksinäisyydessä ja hiljaisuudessa jokainen meistä on tehnyt tiliä eletystä elämästään ja parantumista toivoen ajatellut tulevaisuutta.

Lukijani, eikö ole niin, että siellä yön hämärinä hetkinä joskus on vaikea päästä yli jyrkkien varjojen, jotka ovat teräviä ja korkeita. Emmekö juuri silloin kaippaa sitä todellista ystävää, joka pystyisi meitä auttamaan. Sukulaiset ovat kaukana, samoin muut lähimmäisemme. Meissä oleva hätä ja kaipaus kasvaa, emme tule ajatelleeksi, että tuo auttaja ja ystävä onkin tuossa viereisellä vuoteella, joka voi toivoa samaa kuin mekin ymmärtäväisestä lähimmäisestään. Olen usein sairaaloissa ollessani joutunut tutustumaan toisiin kohtalotovereihin, joista on tullut minulle todellisia lohduttajia. Ensi kerralla me näemme ihmisestä vain hänen ulkokuorensa, ryhdikkyuden tai ulkonaisen kauneuden, mutta kuinka pettävä tämä ensivaikutelmamme onkaan. Kun hetken katselee vaikeasti vammautunutta, usein liikuntakyvytöntä, hänen eloisia silmiään ja kasvojaan, niin heti tuo ulkonainen kuori on kuin pois riisuttu ja nyt näemme kärsimysten kautta kasvaneen uuden, sisäisen ja oikean lähimmäisemme, ihmisen, jota hän todellisuudessa on. Hänelle voimme kertoa huolelta pienet ilomme, raskaat surumme ja huolestamme, hän kyllä ymmärtää ja osaa oikealla tavalla meitä myöskin lohduttaa.

Varmasti jokainen meistä tänä ristiriitojen ja eripuraisuuksien aikana haluaisi olla kärsivän kanssaihmisensä lähimmäinen.

**HUOLTOASEMA  
K. TOUKONEN**

Rantakatu 21  
Joensuu



**UURON MOTELLI**

PUH. 83 149 — 73 240

**PYYTIVAARAN RETKEILYKESKUS**

PYYTIHOVI PUH. 73 2260

**SUOSITELLAAN**

**HUOLTOASEMA  
L. KORHONEN**

Joensuu



**KONTIOLAHDEN AUTOPAJA**

A. MUTANEN

Puh. 73 214

 **KEKÄLE**

JOENSUU — LIEKSA — KITEE

**MÄNTTÄRIN PUUTARHA**

Kontiolahti 73 179

Ltn Martti Hahtela:

## HIEMAN SOTILASARVOJEN HISTORIAA

Luutnantti on varamies.....  
vääpeli ikiliikkuja

Kielitaidotonkin arvaa, että ruotsinkielen sana kapten suomennetaan kapteeniksi ja saksan sana Major tarkoittaa majuria. Edelleen on syytä uskoa löjtnantin, lieutenantin ja leitenantin edustavan luutnanttikuntaa ja päätellä marschallin tai maresciallon olevan sotilasuransa huipulla.

Useimmat sotilasarvoista ovat vierasperäisiä sanoja, jotka aikojen kuluessa ovat siirtyneet kielestä toiseen. Tarkastelen seuraavassa eräiden sotilasarvojen kehitystä. Sotaväestä puheenollen lienee tarkoituksenmukaisinta edetä virkaikäjärjestyksessä.

Jääkäri johtuu saksankielen sanasta Jäger (metsästäjä). 1600-luvulla perustettiin metsästäjistä, metsän- ja riistanvartijoista peitteisessä maastossa toimimaan pystyviä keveitä joukkoja, jotka nimettiin jääkärijoukoiksi. Sanan merkitys on säilynyt sellaisenaan nykypäiviin asti, sillä edustavathan jääkärit edelleenkin jalkaväen parhaimmistoa.

Korpraalin arvo juontaa juurensa latinan sanaan caput (pää). Tästä on italiaan muodostunut sana caporale, mikä tarkoittaa alempiasteista päällikköä. Toinen korpraalin kantasana on ranskan sana corps (sotajoukko), mistä on muodostunut päällikköä merkitsevä johdannainen corporel. Tämä sana siirtyi 1500-luvulla germaanisiin kieliin merkityksessä alempi päällikkö esim. englannin corporal, saksan Korpral ja ruotsin korpral, joka sana on sellaisenaan siirtynyt suomenkieleen.

Saksassa on myös oma germaanista alkuperää oleva korpraali - Gefreiter. Tästä johtuu venäjänkielen vastaava arvo jefreiter.

Seuraava arvoaste on kersantti. Kantasana on latinan sana servire (palvella). Tämän johdannainen on keskiajan latinan sana servient (palvelija), josta ranskaan on muodostunut sana sergent (alempi aliupseeri, oikeudenpalvelija). Tämä sana on siirtynyt sellaisenaan germaanisiin kieliin (engl. sergent, saks. Sergeant ja ruots. sergent) sekä venäjään serzant. Suomen kersantti on edellämainittujen helpommin äännettävä versio.

Vääpeli on germaaninen lainasana. Sen saksalainen muoto on Feldwebel, joka johtuu muinaisyläsaksan sanoista feld (kenttä) ja weibon (liikkua sinne tänne). Alkuperäisarvon voisi suomentaa vaikkapa kenttäikiliikkujaksi, mikä nimitys on paremmin kuin hyvin sopiva meidän päiviemme työllä ja kii-reellä rasitetulle komppanian äidille.

Vääpelillähän on kaksi eri merkitystä - tehtävä ja arvo. Komppanian vääpelinä tai esikuntavääpelinä voi olla muunkin arvoinen mies kuin vääpeli. Vääpeli on sikäli harvinainen sotilasarvo, että se kyseisessä kieliasussa esiintyy vain Saksassa, Suomessa ja on esiintynyt entisessä Venäjän armeijassa muodossa feldveblj. Muissa kielissä vääpeliä vastaa tietyn tasoinen kersantin arvo tai kokonaan erillinen sotilasarvo, esim. Ruotsissa furir. Neuvostoarmeijassa vääpeliä vastaa arvo starsina (vanhin). Ratsuväessä komppanian vääpeliä vastasi eskadroonan vahtimestari (Wachtmeister) ja arvona vääpeliä ratsuvääpeli.

Alin upseeri-arvo vänrikki johtuu saksan sanasta Fahne (lippu). Komppanian nuorimpana upseerina vänrikki toimii alkujaan lipunkantajana. Ratsuväen vastaava arvo on kornetti, koska ratsuväen lippua kutsutaan myös kornetiksi (saks. Kornet). Ainoastaan Suomen, Ruotsin ja Norjan armeijoissa vänrikki on upseerin arvo. Saksassa Fähnrich kuului aliupseereihin ollen eräänlainen väliarvo upseeriksi aikoville. Useimmista kielistä puuttuu kokonaan fahne-johdannainen sotilasarvo, vaan yleensä käytetään eriasteisia luutnantin arvoja kuten esim. englannissa Second-Lieutenant tai venäjän mladsij leitenant (nuorempi luutnantti). Vanhassa Venäjän armeijassa vänrikkiä vas-

tasi arvo praportsik, joka poistettiin käytöstä vallankumouksen yhteydessä. Tämän vuoden alusta on Neuvostoarmeijassa jälleen otettu käyttöön arvo praportsik, joka on alipäällystön ja päällystön välinen arvoaste vastaten ehkä lähimmin sotilasmestaria.

Luutnantti johtuu italian sanoista lieu (paikka) ja tenant (pitävä) tarkoittaen siis sijaista. Komppaniassa luutnantti oli kapteenin eli päällikön sijainen. Everstiluutnantti oli everstin ja kenraaliluutnantti kenraalin sijainen.

Kapteenin perustana on latinan sana caput (pää). Kapteeni tarkoittaa päämiestä tai päällikköä niin maalla kuin merelläkin. Vastaava saksalainen maavoimien arvo on Hauptmann, mikä sanamukaisesti suomennettuna tarkoittaa juuri päämiestä. Ratsuväessä kapteenia vastasi ratsumestari (saks. Rittmeister).

Sotaväen hallinnollinen jako alkoi kehittyä 1500-luvulla nykyiseen suuntaan. Silloin muodostui kolme hallinnollista porrasta: komppania, rykmentti ja ylin johto.

Komppaniaa johti kapteeni, jonka apulaisena ja sijaisena oli luutnantti. Väriikki vastasi lipusta ja komppanian äitinä toimi jo silloin väepeli.

Sama jako toistui rykmenttiportaassa. Rykmentissä isännöi eversti apulaisenaan ja sijaisenaan everstiluutnantti. Kolmas arvoaste rykmentin johdossa oli alkujaan Oberstwachmeister (ylin vahtimestari), mutta muuttui aikaa myöten majuriksi.

Eversti johtuu saksan sanasta Oberst (ylin). Vastaava ranskan ja englannin sana on colonel, mikä johtuu sanasta colonne (kolonna eli rivistömuoto, missä rykmentti eteni). Venäjäksi eversti on polkovnik eli rykmenttiniekkamies - rykmentin komentaja (polk=rykmentti).

Everstiluutnantti (Oberstleutnant, Lieutenant-Colonel) on siis everstin sijainen. Podpolkovnik on venäjää ja tarkoittaa alieverstiä eli everstiluutnanttia.

Majuri sanan kantana on latinan maior (suurempi, vanhempi). Paitsi alimpana esiupseeri-arvona vastaava sana esiintyy esim USA:n korkeimmassa aliupseeri-arvossa Sergeant Major tai ranskalaisen väepelin arvossa sergent major.

Ylimmässä johdossa toistui sama kolmijako. Kenraali oli ylin johtaja, jonka sijaisena ja apulaisena oli kenraaliluutnantti. Kolmas ylimmän johdon arvo oli aluksi Generalwachmeister, mutta muuttui kenraalimajuriksi kuten Oberstwachmeister majuriksi.

Kenraalin kantasana on latinan generalis (yleinen), joka aluksi on esiintynyt vain yhdyssanoissa kuten esim capitaine general (ylipäällikkö), mutta muuttunut ajan oloon pelkäksi kenraaliksi. Sotaväen kasvaessa ja yhtymien laajetessa on kenraalikuntakin kasvanut. Eri armeijoiden yhdistetyt kenraaliarvot ovat: prikaatinkenraali, kenraalimajuri, kenraaliluutnantti, divisioonankenraali, kenraalieversti, armeijankenraali, kenraali ja kenraalisotamarsalkka.

Korkein upseeri-arvo on marsalkka. Marsalkan alkuperä on verraten vähäinen, nimittäin muinaisyläsaksan sana marahscalc (hevosrenki). Marsalkka oli siis aluksi ruhtinaan ratsupalvelija, josta asemasta yleni hovin kasvaessa tallin päälliköksi ja vähitellen ratsuväen komentajaksi. Kun ratsuväestä tuli pääaselaaji, marsalkasta tuli samalla sotaväen päällikkö. Arvonnousu lienee maailmanhistorian huikkeimpia. Alkuperäisessä merkityksessään marsalkka esiintyy ranskassa sekä ylimpänä sotilasarvona (marechal de France) että kersanttia vastaavassa arvossa (marechal des logis). Ansioituneille marsalkoille on annettu valtakunnanmarsalkan arvoja (Suomen marsalkka, Neuvostoliiton marsalkka, Reichsmarschall).

Eräissä maissa on tai on ollut käytössä marsalkkaakin korkeampi arvo - generalissimus (kenraalien kenraali). Kuuluisimmat generalissimukset ovat varmasti Stalin ja Franco.





---

**KORPISOTURI**  
**RAuK/KarJP**  
**KURSSI 77**



## RYHMÄNJOHTAJAT

Onnittelena Teitä saavutettuanne nyt erään varusmiespalvelukseenne välitavoitteista. Teillä on nyt hankittuna perustiedot toimiaksenne ryhmänjohtajina, pienen, mutta ei suinkaan vähäpätöisen taistelijajoukon taistelunjohtajana ja esitaistelijana.



Johtajan tehtävään liittyy aina vastuu, joka koskee usean miehen huoltamista ja elämän säilymistä. Toiseen suuntaan, joskus päinvastaiseen, vaikuttaa vastuun kantaminen annetun tehtävän suorittamisesta. Tämän suoritus saattaa onnistua vain suurin uhrauksin ja tappioin. Teidän on vaikeissakin tehtävissä löydettävä tarkoituksenmukainen ratkaisu ja toimintatavat, joilla tehtävä onnistuu vähinkin henkilötappioin.

Vastuunsa tuntevan johtajan on kasvatettava joukkonsa kuriin. Valittaen on todettava, että välinpitämättömyydestä ja piittaamattomuudesta johtuvat kuririkkomukset ovat lainsäädännön lieventyessä ja oikeusturvan parantuessa lisääntyneet. Tämä osoittaa, että raskaammalla rangaistusuhalla kuin nyt on sittenkin merkitystä kurin ylläpitäjänä rauhanajan olosuhteissa. Toinen kuria tehostava tekijä on henki. Nykyisessä viikonloppuvapaata suosivassa puolustuslaitoksessa ei tunnu syntyvän tuota entistä vuosientakaisista korkeata ruotuväkihenkeä. Nyt ei ole yhteisiä vapaahetkiä kasarmilla, vaan palataan siviiliympäristöön alkoholin, huumeiden ja oman jengin keskuuteen. Henki on siviilihenkeä. Tämän asiantilan korjaamiseksi olisi nopeasti tehtävä jotakin. Se koskee meitä jokaista. Ajattelutapaa ja asenteita on muokattava. Te lähinnä miehiä olevina johtajina olette AVAINASEMASSA. Älkää painuko ajattelussanne rivimiesten asemaan. Olkaa asenteiden muokkaajia, kuriin kasvattajia.

Toivotan menestystä tulevaisuuden käytännön johtamistehtävissä.

RAuK:n johtaja

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'A. Laine'. The signature is fluid and cursive, written over the printed name 'A Laine'.

Majuri

A Laine

## AMMUNNAN PSYKOLOGIA



Kokeellinen psykologia on osoittanut, että ihmisen käydessä herkkää kehitysvaihettaan hänen henkilöllisyytensä samalla kypsyy ja hän valitsee tiensä, jota hän seuraa vanhuuteen saakka. Tuloksena fyysisen voiman heikkenemisestä on, että hän tuntee reaktioiden tulevan vähemmän tarkoiksi ja hän itse vakiintuu. Ottakaamme esimerkiksi kolme henkilöä samasta perheestä, johon kuuluu kolme ikäluokkaa: poika, isä ja isoi-

sä ja seuratakaamme heidän reaktioitaan pojan saadessa lahjan. Välittömästi huomaamme, että poika nauraa ja huutaa ilosta, isä vain hymyilee - hän on selvillä lahjan materiaaliarvosta - ja isoisä kuuluuttaa kiitollisuutta siitä, joka tuottaa iloa hänen pojanpojalleen ja tunnustusta isälle.

Sama ilmiö havaitaan ampujissa, jotka ovat myös arvoastelain alaisia. Tämä tarkoittaa sitä, että ampuja saavuttaa parhaan kuntonsa 35 ja 45 ikävuosiensa välillä, iässä, jolloin hän on saavuttanut henkisen tasapainonsa korkeimman asteen.

Tässä analyysissä täytyy otaksua, että jokainen ampuja on mieleltään olento, jonka mielentila ja olotila vaihtelee päivästä toiseen. Tästä havainnosta on väitetty, että johtajat ja valmentajat tietävät suojattiensa ajatukset. Mutta voiko joku tuntea niin syvästi ilman, että itse kokee sen pelon, jota tuntee ampuja, joka on valittu edustamaan urheiluaan ja maataan.

Ampuja taistelee kilpailussa yhtä paljon hermostoaan kuin kilpailijoitaankin vastaan ja pahinta kaikista, alitajuisia kuiskutuksia vastaan. Mitä korkeammat ovat hänen tuloksensa sitä alttiimpi hän on kaikenlaisille kuvitelmiille. Hän näkee voiton hämmöttävän lähellä ja samalla ystävien imartelun ja lehtimiesten kehumisen. Edelleen hän tuntee kiihkeää voittamisen halua, mikä on paljon suurempi kuin häviämisen pelko - mahdollisuus saada jokaisella laukauskella pummi. Hän haluaa saavuttaa jotakin, joka pakottaa hänet pyrkimään uusiin useimmiten saavuttamattomiin päämääriin. Eräs ilmiö on oman itsensä kiittäminen, mistä ajatuksesta hän ei pääse rauhaan, mutta vastaavasti siitä tunteesta hänen itsekunni-

oituksensa lisääntyy.

Tästä kaikesta kehittyä lopulta hillitön maineen menettämisen pelko. Lukemattomat muut tämänkaltaiset tekijät muuttavat ampujan psyykkeen ja tekevät karikatyyrin hänen todellisesta persoonastaan.

Tällainen kiihoittuvuus voidaan ja täytyy eliminoida. Ampumisessa, kuten kaikissa muissakin ihmisen toiminnoissa, jokainen henkilö tulee käsitellä yksilönä. Ilman minkään yleiseen menetelmän soveltamista tulisi tarmokkaasti mutta tahdikkaasti yrittää poistaa ampujan psykologisesti epäedulliset tavat.

On vaikea uskoa, että menestys saavutettaisiin isänmaallisilla puheilla tai yllyttämällä voittoon.

Urheilijat yleensä ja ampujat erityisesti tuntevat itsensä ja pitkäaikaisen työnsä aliarvostetuiksi, jos heistä huolehditaan liikaa. On kuin vieras olisi riistänyt heidän kovan työnsä hedelnät. Ampuja haluaa, että hän on päätekijä ja sielu sille tulokselle, minkä hän on saavuttanut reilussa kilpailussa vastustajiensa kanssa. Hän ei halua yhdellekään toiselle osuutta hänen menestyksestään. Kokematonta ampujaa voidaan tietenkin avustaa, mutta ei lahjana, joka hänen täytyy jälkeinpäin maksaa. Tämä voi saada hänet hermostumaan ja johtaa epäonnistumiseen.

Täytyy todeta, että urheilumenestys tulee vain niille, jotka ovat vakuuttuneita omasta kyvystään ilman epäonnistumisen pelkoa ja ilman etukäteen iskostettua moraalisen vastuun kuorman tunnetta.

Ampuja tarvitsee paljon enemmän joko todellista tai näennäistä vapautta. Hän tarvitsee myös itsekuria, harkittua maltillisuutta, mikä tarkoittaa sitä, ettei hän saa antautua mihinkään liioitteleluun, joka saattaisi vaikuttaa hänen normaaliin olotilaansa. Edelleen hänen täytyy tehdä välttämättömät uhraukset pitääkseen itsensä kunnossa, suorittaa yleiset ja erikoisharjoittelut yhtähyvin kuin viedä läpi se harjoitusohjelma, mikä sopii hänelle ja hänen kehitykselleen. Tällä kaikella on ratkaiseva vaikutus hänen psyykkeeseensä, hänen itseluottamukseensa ja se on tulevien voittojen avain.

Ylii

*P. Nevalainen*  
P. Nevalainen

## OPPILASKUNTA



on johtosääntönsä mukaisesti kerho, jonka tarkoituksena on lujittaa jäsentensä maanpuolustustahtoa sekä luoda heihin pysyvä isänmaanrakkaus. Edelleen sen pitäisi edistää vapaita harrastuksia, henkistä vireyttä ja ruumiinkuntoa. Nämä kauniit ajatukset jäävät kuitenkin suurimmalta osalta toteuttamatta, sillä osa vähäisestä vapaaajasta käytetään vielä ns. ylimääräiseen palveluun. On itsestään selvää, ettei kukaan pysty toimimaan aktiivisesti enää vapaa-aikanaan, vaan hänen täytyy käyttää osa tästä ajasta myös latautuakseen tulevaa vastuunalaista tehtäväänsä varten.

Oppilaskunnan toimintaa vaikeutti osaltaan myöskin se, että erilaisten yhteensattumien vuoksi perustava kokous saatiin pidetyksi vasta lähes kuukauden kuluttua kurssin alkamisesta. Onhan kuitenkin itsestään selvää, että jokaisella kurssilla on ollut omat vaikeutensa oppilaskunnan toimintaa järjestäessään. Joten tähän ei kannattane kiinnittää sen suurempaa huomiota.

Mitä oppilaskuntamme on sitten saanut aikaan? Maanpuolustahtoa ja isänmaanrakkautta emme ole suoranaisesti pystyneet luomaan, mutta onhan toimintamme synnyttänyt ja lujittanut yhteenkuuluvaisuuden tunnetta keskuudessamme. Olemmehan hankkineet yhteiseksi tunnukseksimme kurssipaidan sekä osa oppilaista kurssipuukon muistuttamaan täältä saaduista ainutlaatuisista kokemuksista. Urheilusta kiinnostuneita oppilaita on joukossamme melkoinen määrä, mutta urheilutoiminta on ehkä mielikuvituksen puutteesta johtuen supistunut melkein yksinomaan lentopallon pelaamiseen. Valokuvauskerhokin on alkanut pyöriä melko mukavasti muutamien oppilaiden toimesta. Muutamat joensuulaiset valokuvausliikkeet ovat ystävällisesti lupautuneet antamaan asiantuntia-apua erilaisissa valokuvauksellisissa asioissa.

Tämänlaatuinen, tiivis ja monessa suhteessa vaativakin kurssi kuin RAUK on, muodostuisi taatusti keljumaiseksi, elleivät jatkuvassa ja läheisessä kosketuksessa olevat oppilaat vetäisi yhtä köyttä. Siksi haluan ennen muuta kiittää kaikkia oppilaita sii-

tä, että kurssi 77:llä on ollut hyvä henki. Ei ehkä niin ihanteellinen kuin esimiehemme toiveunissaan ovat nähneet, mutta sitäkin käyttökelpoisempi, reaalin henki.

Puh. johtaja

*R. Lätti*  
R. Lätti

## TOIMITUS

Kurssi 77:n julkaisema KORPISOTURI rakentuu suurelta osin samalle pohjalle kuin sitä edeltäneidenkin kurssien julkaisut. Perinteistä aineistoa ovat koulun johtajan ja oppilaskunnan puheenjohtajan kirjoitukset sekä tupakuvat, joihin liittyvät tiedot kunkin tuvan asukkaista. Lisäksi on muuta kuva-aineistoa kurssin ajalta. Toivottavasti julkaisusta muodostuu eräs kurssiajan muisto monien muiden joukossa; muisto, jonka käteen ottaessaan kurssilainen joskus hamassa tulevaisuudessa vänrikki Stoolia siteeraten lausuu: "Jotakin ehkä tietäisin, olinhan siellä minäkin."

lehtitoimikunta:

opp. Pirnes KO 2

Merinen SO

Turunen MJ

Hämäläinen AIK

# kiv-linja



Yliv.  
Hämäläinen

## KOULUTTAJAT



Väep.  
Heinonen



Apuk.  
Alik. Hotti



## TUPA JOUTSIJÄRVI

MERTANEN M J	19. 10. 52	Outokumpu	opiskelija
KUUMOLA T T A	23. 10. 46	Nummela	mat. opp.
HUUTOKARI T K	14. 12. 51	Kaavi	opiskelija
HEIKKINEN E T J	2. 10. 52	Sotkamo	maanviljelijä
KASURINEN M J	8. 10. 50	Kiihtelysvaara	koneinsinööri
JAATINEN J A K	8. 12. 52	Tohmajärvi	koneistaja



OITTINEN M K	29. 1. 52	Vesanto	maalari
EK E E	16. 3. 52	Kuopio	merkonomi
LAHDENPERÄ E	3. 4. 54	Paltamo	levyseppä
PALANDER T E	4. 3. 52	Outokumpu	parturi



#### TUPA SUOMUSSALMI

RAHUNEN T T	4. 2. 51	Vehmersalmi	koneistaja
JAAKKONEN M S	27. 2. 52	Kuopio	koneistaja
LAJUNEN T T	28. 9. 52	Joensuu	opiskelija
NIEMELÄ V O J	29. 3. 52	Sotkamo	hitsaaja
LEHIKONEN R T	1. 12. 52	Tuupovaara	autonasentaja
HASSINEN H J	7. 8. 51	Tuusniemi	laitosantaja
HEIKKINEN J V	17. 11. 46	Pieksämäki	lehtori
MERINEN S O	16. 3. 49	Helsinki	opiskelija
KUKKONEN K	13. 7. 52	Ilomantsi	hitsaaja
WALLIUS T E	18. 2. 51	Polvijärvi	hallintonotaari



#### TUPA KUHMO

MÖNKKÖNEN M E	11. 5. 53	Lieksa	opiskelija
KIMMOLA K V T	6. 1. 51	Varkaus	merkonomi
LAINEN T J	12. 3. 51	Helsinki	varaosamyyjä
HÄRKÖNEN E J	6. 9. 52	Joensuu	opiskelija
RÄTY A R	17. 3. 51	Lieksa	opiskelija
KOPONEN E J	17. 5. 53	Leppävirta	konepajaharj.
MARTIKAINEN T T	2. 2. 55	Juuka	muusikko
HOVATOFF H H J	4. 8. 52	Joensuu	kehystäjä
HUOVINEN T O	2. 5. 50	Leppävirta	rak. insinööri
JÄÄSKELÄINEN M J	20. 3. 54	Kuopio	opiskelija



TUPA ILOMANTSI

TURUNEN M J	28. 6. 53	Outokumpu	opiskelija
LEHIKONEN J A	9. 8. 53	Kontiolahti	opiskelija
PÖLLÄNEN R K	3. 7. 52	Kuhmo	metsätyömies
VÄISÄNEN J H	3. 11. 49	Sotkamo	kansakoulunop.
VESANEN H T	13. 11. 51	Varkaus	opiskelija
TOLVANEN P O	19. 9. 53	Kesälahti	opiskelija
SIIMESTÖ H O	6. 5. 52	Polvijärvi	putkiasentaja
PELKONEN T I	29. 9. 52	Helsinki	opiskelija
SIVONEN P E	18. 1. 53	Eno	opiskelija

**sissi-linja**



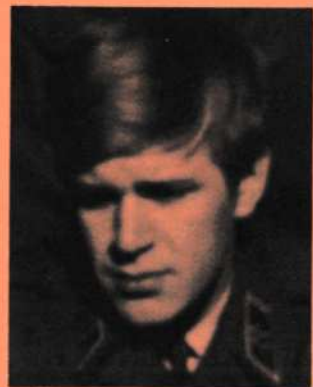


Ylii.  
Happonen

## KOULUTTAJAT



Kers.  
Könönen



Apuk.  
Alik. Ikonen



## TUPA KOLLAA

KERÄNEN E M	30. 6. 52
FINSKA V A J	16. 8. 50
KOPONEN I J	2. 9. 51
POUTIAINEN A E	27. 8. 51
KOMPPULA I T	15. 5. 51
SALO V O	29. 4. 50
KOITERMAA H E	14. 2. 46
TAAVITSAINEN E V	30. 6. 52

Keitele
Kuopio
Kitee
Tuusniemi
Kangaslahti
Kitee
Joensuu
Varkaus

putkiasentaja
laitos asentaja
opiskelija
opiskelija (kiv. l.)
opiskelija
autosähköas. (kiv. l.)
levyseppä-hitsaaja
konepiirtäjä (kiv. l.)



### TUPA PETSAMO

NISKANEN H J	28. 6. 52	Juankoski	puuseppä
PUURUNEN P A	17. 3. 52	Ahkionlahti	viilaaja-asentaja
TUPPURAINEN P A	19. 6. 52	Kylänlahti	verstastyömies
SAASTAMOINEN U O	30. 6. 51	Keitele	merkonomi
REMES H	18. 5. 52	Levämäki	maanviljelijä
AIRAKSINEN R E	1. 6. 52	Siilinjärvi	maanviljelijä



### TUPA PELKOSENNIEMI

PITKO L K	28. 12. 52	Rääkkylä	konepuuseppä
TIMONEN T J	14. 3. 53	Kuopio	koneistaja
SIIKANEN E E	20. 5. 52	Keitele	myyjä
MAURANEN P E O	22. 7. 52	Vuonisjärvi	merkonomi
KAUHANEN J M T	27. 12. 53	Leppävirta	hitsaaja
TURUNEN E M	19. 9. 49	Joensuu	rak. insinööri
KONTTURI A E J	22. 8. 51	Eno	laitosasentaja
OVASKAINEN M K	11. 5. 52	Timovaara	rak. työmies

# krh-linja



Yliil.  
Nevalainen

## KOULUTTAJAT



Ylik.  
Jalonen



Apuk.  
Alik. Kaukatie



## TUPA KITELÄ

JAAKKOLA P E  
LÄTTI R V J  
KOLEHMAINEN M A  
SUTINEN S P  
TIKKA H J

16. 5. 50  
1. 1. 47  
2. 1. 50  
28. 8. 50  
5. 5. 52

Onttola  
Lehmo  
Joensuu  
Joensuu  
Romppala

opettaja  
opettaja  
rak. insinööri  
merkonomi  
levyseppä-hitsaaja

AHLHOLM M Y H	14. 4. 52
LAPVETELÄINEN N E	9. 8. 50
PESONEN M E	23. 1. 50
KETTUNEN H J	7. 8. 52
NIKKINEN P J	10. 5. 52

Huhtilampi
Kuopio
Peltosalmi
Joensuu
Varkaus

autopeltiseppä
koneteknikko
opiskelija
merkonomi
konepiirtäjä



#### TUPA TAIPALE

LEHIKAINEN O A J	7. 1. 53
TURUNEN J A J	23. 8. 54
LAPPALAINEN R A	5. 12. 51
VAINIO J A	15. 9. 53
KURONEN E I	6. 9. 53
NEVALAINEN A E	20. 7. 50
ONATSU H J	25. 6. 52
VÄISÄNEN R J	10. 8. 49
SAARELAINEN K T	9. 9. 52
HUKKANEN A J	19. 8. 48

Lieksa
Kuopio
Kuopio
Joensuu
Tohmajärvi
Pielisjärvi
Joensuu
Varkaus
Joensuu
Joensuu

opiskelija
opiskelija
koneistaja
opiskelija
koululainen
opiskelija
opiskelija
merkonomi
opiskelija
opiskelija

# Pst-linja





Väöp.  
Norismaa

KOULUTTAJAT



Apuk.  
Alik. Räsänen



TUPA SUMMA

PYLVÄNÄINEN H K	10. 5. 52	Pielisjärvi	rak. mies
IIVANAINEN H A	14. 2. 49	Suonenjoki	opiskelija
KARVONEN A V	13. 2. 53	Vuolijoki	ravintolaharj.
PULKKINEN R P	3. 5. 52	Kuopio	lihanleikkaaja
HÄMÄLÄINEN A I K	12. 6. 52	Joensuu	opiskelija
PIRNES K O	12. 6. 49	Joensuu	koneinsinööri
SOININEN E U	5. 3. 55	Tuusniemi	opiskelija
PEKKARINEN M A	1. 8. 52	Pielisjärvi	putkiasentaja
ESKELINEN P O	27. 1. 47	Kuopio	rak. insinööri
KORHONEN H M	27. 2. 55	Rautalampi	rak. mies

**viesti-linja**



## KOULUTTAJAT



Kers.  
Martikainen



Apuk.  
Alik. Laakkonen



## TUPA KOIVISTO

PYYKÖNEN J R T	4. 4. 52	Nurmeksien mlk.	metsäharj.
PIEVILÄINEN U V A	22. 6. 52	Joensuu	tv-asentaja
ULLGREN J J	11. 12. 49	Joensuu	rak. insinööri
MIETTINEN M T	9. 8. 52	Karttula	opiskelija
KOSKELA O V	30. 6. 51	Paltamo	sähköasentaja
KAINULAINEN E K	22. 5. 52	Lieksa	opiskelija
LEIVONEN R O	10. 1. 49	Leppävirta	sähköteknikko
KOISTINEN V M	26. 2. 52	Joensuu	sähköasentaja
TARKKONEN A J	31. 10. 50	Kitee	radioteknikko
LUUKKONEN K T	2. 7. 53	Puumala	muusikko



## TUPA SUURSAARI

KOTIPOHJA R J	5. 5. 50	Juuka	opiskelija (krh-1.)
SILVENNOINEN J T	21. 11. 53	Kontiolampi	opiskelija (pst-1.)
SAHLMAN V J	4. 7. 53	Tohmajärvi	työmies (pst-1.)



# KUVASATOA









Vaikka perussotilasarvot ovat kansainvälisiä ja yhteisiä, on silti vaikea tehdä minkäänlaisia rinnastuksia eri asevoimien arvojen välillä. Tehtävien lisääntyessä, toimien ja virkojen määrän kasvaessa ja erikoistuttaessa yhä pitemmälle on arvojakin jouduttu lisäämään. Perusarvoihin on liitetty erilaisia etuliitteitä (ali-, yli-, väli-, toinen-, nuorempi, yliesikunta-, I luokan jne) sekä kehittämään kokonaan uusia arvoja (esim sotilasmestari, förvaltare, rustmästare).

Huolimatta monista yrityksistä ei missään ole luovuttu perinteellisistä sotilasarvoista - kaikkialla on siis tunnustettu sotilasperinteiden velvoittava merkitys.



Puolustusvoimain maastomestaruuskilpailujen partiokilpailut ovat käynnissä kenraalien seurattessa maaliin tulevia partioita.



Partiolla on vielä viimeiset metrit ja ehken myös voimat jäljellä.



Sotainvaliidien kuntoutus- ja maanpuolustusjuhlaa vietettiin Kontiorannassa 22. 10. 72. Pohjois-Karjalan sotainvaliidit olivat kokoontuneet varsin runsaslukuisina (n. 850) muistelemaan menneitä ja myös kuntouttamaan itseään mm. tanssinmerkeissä. Ohjelmassa oli hernesoppa ruokalassa, taistelunäytös ja kalustoesittely sekä maanpuolustusjuhla Voimistelusalissa, josta alla oleva kuntovoimistelua koskeva kuva on.



Koulutuksesi on nyt päässyt jo täyteen vauhtiin. Päivät menevät kuin siivillä, eikä aamuja vielä ehdi edes laskea. Alokkaasta alkaa hiljalleen muovautua sotilas ja jääkäriksi nimittämisen hetki lähestyy. Nyt haluan täsmentää Sinulle muutamia varteen otettavia seikkoja.

Peruskoulutuskauden päätyttyä olet sotilaskoulutuksesi kannalta ensimmäisessä tärkeässä tienhaarassa. Tällöin ratkeaa, jäätkö palvelemaan varusmiesaikasi jääkäriinä, jolloin palvelusaikasi on 240 vrk, vai koulutetaanko Sinusta aliupseeri tai peräti upseeri reserviä varten. Ehkä siviiliammattisi ja taipumustesi johdosta saat koulutuksen autonkuljettajaksi. Näissä tapauksissa on palvelusaikasi oleva 330 vrk.



RAuK



RUK



Autojääkärien koulutushaaramerkki

Riippuen kyvyistäsi ja taipumuksistasi Sinut valitaan oppimaan jotain erikoistehtävää. Sinusta voi tulla kivääriryhmän mies, sissi, taistelulähetti, keittäjä, lääkintämies, sinkoampuja, tarkka-ampuja, tulenjohtomies, kirjuri, viestimies tai traktorinkuljettaja mainitakseni vain muutamia mahdollisuuksia.

Erikoiskoulutus ei rajoitu kuitenkaan tähän. On selvää, että tarvitaan myös johtajia: alipäällystää ja päällystää. Pystyvimmät miehet komennetaan oppilaiksi aliupseerikouluun. Koulutus aliupseerikoulussa on vaativampaa ja vaihtelevampaa kuin perusyksiköissä. Tämähän on selvää, sillä aliupseerikurssin oppilaat edustavat pataljoonan parhaimmistoa.

Aliupseerikoulu kestää 16 viikkoa. Kurssin päätyttyä komennetaan kurssin kiitettävästi suorittaneet, riippumatta koulusivistyksestä, ja osa hyvin opinnoistaan selviytyneistä, keskikoulun tai ylioppilastutkinnon suorittaneista saamaan koulutus upseeriksi Reserviupseerikouluun Haminaan.

Joukkoharjoituskaudella täydennetään opittuja taitoja, ne aukot, jotka ovat oppimisessa jääneet, paikataan. Osallistutaan eri aselajien yhteisiin taistelu- ja sotaharjoituksiin ja tällöin syvennetään kokonaiskäsitystä jääkärien toiminnasta ja mahdollisuuksista taistelukentällä. Näissä harjoituksissa toimii kukin koulutuksensa edellyttämällä paikalla ja tehtävässä.

Sotakoira Satu näyttää taitoaan ja odottaa koiranohjaajaksi koulutettavaa jääkäriä.





Sissikomppanian  
sissit retkellä.

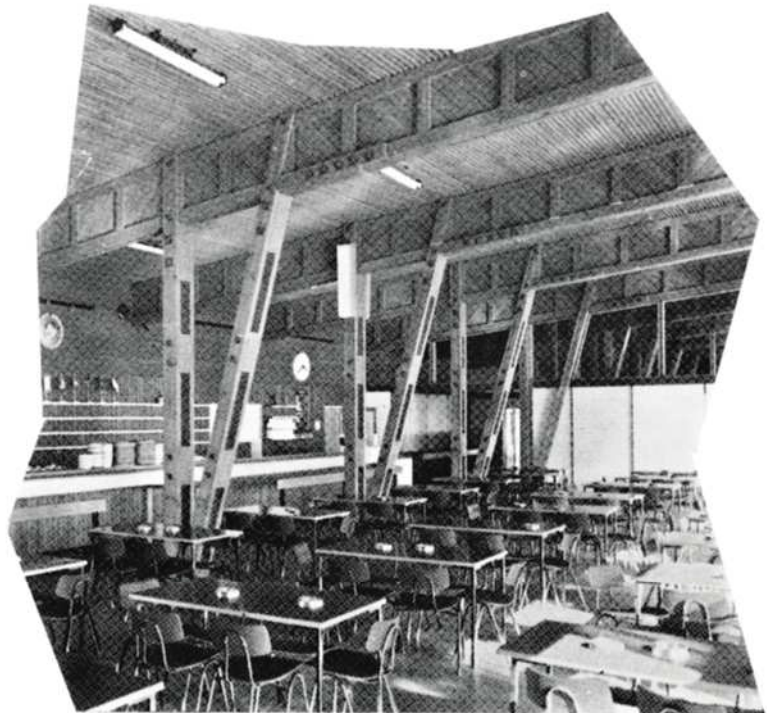
Tällainen on siis koulutuksen yleinen kulku Karjalan Jääkäripataljoonassa. Huomaat, että se sisältää paljon työtä ja vaivaa, mutta onneksi myös on vapaa-aikaa. Tyypillistä Karjalan Jääkäreille on se, että me pyrimme erottamaan jyrkästi palveluksen ja vapaa-ajan toisistaan. Kovan työn jälkeen seuraa vapaa-aika, jolloin on aikaa hengähtää ja rentoutua.



kilpailuissa



tai näin



tai "sotkussa"



Varuskunnan Sotilaskoti on se keidas, jossa varusmies viettää vapaa-aikaansa. Siellä kotoisessa ilmapiirissä, sotilaskotisisarien vieraana voit nauttia virvokkeita ja kahvia maukkaiden leivonnaisten kanssa. Voit katsella televisiota, kuunnella radiota ja lukea sanoma- ja aikakauslehtia. Sotilaskodin lainakirjasto mahdollistaa tutustumisen hyvään viihde- tai ammattikirjallisuuteen. Sotilaskodin piirissä toimii valokuvauskerho ja konekirjoituskurssinkin voi käydä sen suojissa. Kodin "hiljaisessa huoneessa" voit kirjoittaa kirjeitä tai muuten hiljentyä omaan rauhaasi kiireisen päivän päätyttyä. Sotilaskodin suojissa voit tavata omaisiasi, jos heillä on mahdollisuus tulla Sinua katsomaan.

Muista vapaa-ajan viettomahdollisuuksista olenkin jo aiemmin kertonut. Eräs asia tulkoon nyt kuitenkin vielä esille. Niin palvelukselle kuin vapaa-ajan viettollemme on täällä ominaista runsas kilpailutoiminta. Se käsittää kilpa-ammuntoja, suunnistusta, hiihtoa, yleisurheilua ja uintia sekä joukkue- että henkilökohtaisena kilpailuna. Kilpailutoiminnan tarkoituksena on edistää ruumiillista kuntoa, kehittää niitä taipumuksia ja harrastuksia, joita Sinulla on ollut jo siviilissä. Karjalan Jääkäripataljoonassa on useita ja aliupseereita, jotka ovat saaneet koulutuksen valmentajatehtäviin ja jotka useassa tapauksessa ovat lajeissaan kilpailijoina huipputekijöitä. Tärkeää on myös löytää ne varusmiehet, jotka kelpuutetaan edustamaan Karjalan Jääkäripataljoonaa Puolustusvoimien mestaruuskilpailuissa tai muissa arvo-otteluissa. Monet Karjalan Jääkärit ovat edustaneet maataan kansainvälisillä kilpakentillä. Pataljoonan mestaruuden, olipa se sitten joukkue- tai henkilökohtainen mestaruus, palkitsee pataljoonan komentaja mestaruusmitalilla lisäksi kuntoisuuslomalla. Kannattaa tuoda jo tänne tullessaan ne urheiluvälineet ja -varusteet, joita katsoo tarvitsevänsä.

Esittelen tässä samalla Sinulle KarJP:n Killan, jonka toiminta-alue on koko Suomi ja kotipaikka Kontiolahti. Killan tarkoituksena on ottaen huomioon kansainväliset sopimukset, maanpuolustushengen vaaliminen, KarJP:n ja sen täydennysalueen väestön lähentäminen, jäsentensä keskeisenä yhdysiteenä toimiminen, killan piiriin kuuluvien perinteiden ja muistojen vaaliminen, KarJP:ssä palvelevien varusmiesten viihtyvyyden edistäminen sekä vaikeuksiin joutuneiden sotaveteraanien tukeminen.

Jokaisessa joukko-osastossa toimii suoraan joukko-osaston komentajan alaisena varusmiesten muodostama varusmiestoimikunta, jonka tehtävänä on selvittää joukko-osaston varusmiesten asemaa, sosiaalisiin oloihin, palvelussuhteisiin, oikeudellisiin ja taloudellisiin kysymyksiin liittyviä tarpeita ja tehdä niitä koskevia parannusesityksiä, edistää viihtyvyyttä ja vapaa-ajan harrastuksia.

Tähän päätänkin kirjoittamiseni. Toivon, että näistä kirjeistä on Sinulle hyötyä saapuessasi tänne suorittamaan asevelvollisuuttasi. Lukemasi perusteella olet voinut luoda käsityksen tästä varuskunnasta ja työstä täällä. Ehkä Sinun on helpompaa asennoitua alusta alkaen oikein palvelukseen ja sen asettamiin vaatimuksiin. Odotan tuloasi ja päätän kirjeeni Karjalan Jääkärien sanontaan "Pidä lippu korkealla."

KarJP:n Kilta tekee työtä vapaaehtoisin voimin varusmiesten hyväksi. Pataljoonan vuosipäivänä Kilta esittää parhaat onnittelut Karjalan Jääkäripataljoonalle ja toivoo, että jokainen varusmies ymmärtäisi annetun informaation perusteella Killan merkityksen varusmiesten hyväksi.

Karjalan Jääkäripataljoonan Killan puheenjohtaja  
Metsänhoitaja Urho Salpio

## KONTIOLAHDEN APTEEKKI

V. O. ELOVAARA  
Kontiolahti puh. 73 106

## Leipomo & Konditoria

### K. KAHILA

JOENSUU  
Puh. 82 350, 82 351

## LINNAN LOHI Oy

Puh 25 909 — Kalalaitos Jakokoski 73 626  
MYYTÄVÄNÄ KIRJOLOHTA



Sormussoppi- ja kihlakellari-  
palvelu  
Kellonkorjaukset, kulta- ja  
hopeatyöt nopeasti  
Filmirullat nopeasti valokuviksi  
**TERVETULOA**  
KOSKIKATU 5  
(Vanhan Apteekin vieressä)

## TAPAHTUMAPAIKKA

### KARELIA

Joensuun

## Joenkulta

### KULTASILTA

### kuvasilta

Puh. vaihde 21 211, Joensuu

## HÄKKISEN SÄHKÖ



Sähkötarkastuslaitoksen hyväksymä huolto

## JOENSUUN VANHA APTEEKKI

K. V. MANNELIN

Koskikatu 5, puh. 23 901

Parhaimmat karjalanpiirakat  
ja vesirinkelit leipoo  
**JOENSUUN LEIPÄ**

Joensuun  
Kirja- ja Paperikauppa Oy  
Puhelin 22 365

Yhdyslinnan Kirjakauppa  
Puh. 2044

Niinivaaran Kirjakauppa  
Puh. 31 635

Viihtyisät **PIELISHOVI** ja  
**SKOTTI-PUB** odottavat Teitä

Kauppakatu 32, puh. 23 551

## KAIKKEA TALOUTEENNE

eduksenne



-kaupasta

## ALEKSIN AUTOVUOKRAAMO

Lehdokkitie 1, Joensuu, puh. 24 434

5 Ford'ia

terveydeksi, ystävät,  
**VALIO  
JOGURTTIA!**



**Joensuun Ymp.  
Osuusmeijeri**  
Lieksan meijeri

**SOK**  
OSUUSKAUPAT  
**SOKOS**

**HALLIKAUPPIAAT**  
JOENSUU

TEHDASBETONIA POHJOIS-KARJALASSA

**LAKAN BETONI OY**

Pamiltonie 20, puh. vaihde 25 331

KEMIKALIOALAN ERIKOISLIIKE

**KEMIKALIO JOEN-NEITO**

Joensuu, Koskikatu 11, puh. 24 428

omistaa ANNIKKI LAINE

**JOENSUUN KAUPUNKI**

**KONTIOLAHDEN KUNTA**

**KONTIONIEMEN PUUTARHA**

Kontioniemi, puh. 73 568

KUKKIA YMPÄRI VUODEN

**Parturiliike ALEXANDER**

Koskikatu 11, puh. 21 128

HYVÄN RUOAN OSOITE:

**VANAMO-BAARI**

Vanamokatu 31, Joensuu

TERVETULOA!

